

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen

General Terms of Sale, Delivery and Payment

§ 1 Geltungsbereich, abweichende Bedingungen

1. Die nachfolgenden Allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen gelten für alle Lieferungen, Leistungen und Angebote der Firma HENSOLDT Avionics GmbH (nachfolgend: HENSOLDT Avionics). Mit Abschluss des Vertrages erkennt der Käufer (nachfolgend auch Kunde genannt) deren ausschließliche Geltung an. Die nachstehenden Bedingungen gelten für alle Geschäftsbeziehungen zwischen HENSOLDT Avionics und dem Käufer, auch wenn ihre Geltung nicht nochmals ausdrücklich vereinbart wurde.
2. Andere, entgegenstehende oder von den nachfolgenden Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen abweichende Bedingungen des Käufers werden nicht Vertragsbestandteil, auch wenn HENSOLDT Avionics ihnen nicht ausdrücklich widerspricht und in Kenntnis entgegenstehender abweichender Bedingungen des Käufers die Lieferung an den Käufer vorbehaltlos ausführt.
3. Änderungen oder Ergänzungen der nachfolgenden Bedingungen, einschließlich dieser Klausel, bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Zustimmung durch HENSOLDT Avionics.

§ 2 Angebote, Zustandekommen und Inhalt des Vertrages

1. Angebote der Firma HENSOLDT Avionics sind bezüglich Preis, Menge, Lieferfrist und Liefermöglichkeit freibleibend und unverbindlich. Sie sind längstens zwölf (12) Wochen gültig, sofern sich aus den Angeboten nichts Anderes ergibt. Danach sind die Angebote neu bestätigen zu lassen.
2. Die Bestellung des Kunden (Angebot im rechtlichen Sinne) wird für HENSOLDT Avionics erst verbindlich mit schriftlicher Bestätigung durch HENSOLDT Avionics (auch durch Rechnung oder Lieferschein) nach Zugang bei dem Kunden (Annahme und Vertragsschluss). Der Inhalt der Auftragsbestätigung ist gleichzeitig Inhalt des Vertrages.

§ 3 Lieferbedingungen

1. Lieferungen erfolgen, soweit nicht anders vereinbart, „Ab Werk“ – Firmensitz von HENSOLDT Avionics in Pforzheim (Deutschland) – gemäß den Lieferbedingungen der internationalen Vertragsformel EXW (Ex Works) nach den Incoterms 2010.
2. Die von HENSOLDT Avionics gegenüber dem Kunden zu erbringenden Leistungen werden in der Auftragsbestätigung festgelegt.
3. Die Firma HENSOLDT Avionics ist jederzeit bemüht, so rasch wie möglich zu liefern. Als Tag der Lieferung gilt der Tag, an dem die Ware das Werk oder ein Lager verlässt, und, wenn dieser Tag nicht feststellbar ist, der Tag, an dem sie dem Käufer zur Verfügung gestellt wird. Die Lieferzeit beträgt in der Regel zwölf (12) Wochen je Abruf oder Auftrag. Feste Lieferfristen bestehen nicht. Liefertermine werden durch Abhängigkeit von Lieferanten nur vorbehaltlich mitgeteilt. HENSOLDT Avionics ist in dieser Hinsicht nicht haftbar zu machen.
4. Soweit abweichend hiervon in der Auftragsbestätigung ein fester Liefertermin vereinbart ist, hat der Käufer im Falle des Verzugs der Lieferung eine angemessene Nachfrist zu setzen. Der Kunde kann erst mit Ablauf der Nachfrist und nur bei erheblicher, nicht mehr dem Kunden zumutbarer Lieferterminüberschreitung vom Vertrag zurücktreten. Als erhebliche Terminüberschreitung werden zwölf (12) Wochen nach Ablauf des in der Auftragsbestätigung bestimmten Lieferzeitpunkts festgesetzt.
5. Bei Falschliefereien kann der Kunde eine Berichtigung fordern. Geringfügige Produktänderungen durch HENSOLDT Avionics, die die Anwendung des Produktes nicht beeinträchtigen und die Gesamtleistung nicht wesentlich abändern, sind im Rahmen von Produktverbesserungen möglich und müssen nicht extra angezeigt werden.
6. Teilleistungen und vorzeitige Leistungen durch HENSOLDT Avionics sind zulässig, soweit sie dem Kunden zuzumuten sind.

§ 4 Preise, Zahlungsbedingungen

1. Es gelten, sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts Anderes ergibt, die Preise „Ab Auslieferungsstelle“ – Firmensitz von HENSOLDT Avionics in Pforzheim (Deutschland) – gemäß den Lieferbedingungen der internationalen Vertragsformel EXW (Ex Works) nach den Incoterms 2010 exklusive Umsatzsteuer.

§ 1 Scope of Application, Divergent Terms

1. These General Terms of Sale, Delivery and Payment apply to all supplies, performances and offers of the company HENSOLDT Avionics GmbH (hereinafter: HENSOLDT Avionics). By signing of the contract the customer acknowledges the exclusivity of these General Terms. These General Terms apply for all business relations between HENSOLDT Avionics and the customer even if their application was not stipulated again.
2. Conflicting or deviating conditions or other reservations made by the customer shall not be effective, although if HENSOLDT Avionics does not explicitly state its disagreement with such terms and conditions and makes delivery to the customer, without reservation, fully aware of conflicting or deviating terms.
3. No changes or complements to these conditions, including this provision, shall be binding unless agreed in writing by HENSOLDT Avionics.

§ 2 Offers, Forming and Content of the Contract

1. HENSOLDT Avionics' offers shall not be binding with respect to price, quantity, delivery time and availability. They are valid for twelve (12) weeks at most, unless the offers stipulate otherwise. After this period offers need to be confirmed.
2. The customer's order (offer in the legal sense) shall become binding on HENSOLDT Avionics upon receipt of HENSOLDT Avionics' written order acknowledgment (or invoice or delivery note) by the customer (acceptance and conclusion of contract). The content of the order acknowledgment shall be decisive for the content of the contract.

§ 3 Delivery Regulations

1. Unless stipulated otherwise, deliveries will be effected "Ex Works" – principal office of HENSOLDT Avionics in Pforzheim (Germany) – under the terms of the international contractual rule EXW of the Incoterms 2010.
2. All services required of HENSOLDT Avionics to the customer are set in the order acknowledgement.
3. The company HENSOLDT Avionics shall make every effort to effect delivery as early as possible. The day of delivery shall be the day on which the goods leave HENSOLDT Avionics' plant or warehouse or, if that day cannot be ascertained, the day on which the goods are put at the customer's disposal. The delivery time averages twelve (12) weeks per call or order. There shall be no fixed periods for delivery. Any delivery times stated are stated with reservations due to the dependence on suppliers. HENSOLDT Avionics cannot be held liable for delivery times.
4. Notwithstanding the precedent subparagraph, should a fixed period for delivery have been agreed in the order acknowledgement, and should HENSOLDT Avionics default with the supply, the customer shall grant HENSOLDT Avionics a reasonable respite. The customer has the right to withdraw from the contract only with expiration of the respite in case of considerable exceedance of delivery time which cannot be tolerated by the customer. Substantial exceedance of the delivery time is defined as twelve (12) weeks past the delivery time stated in the order acknowledgement.
5. In case of wrong delivery the customer has the right to demand correction. Immaterial changes to the product design by HENSOLDT Avionics which do not affect the operation and general performance significantly are allowed in the context of product improvements and do not have to be indicated separately.
6. Partial and anticipated performances by HENSOLDT Avionics are allowed, to the extent that it is tolerable for the customer.

§ 4 Prices, Conditions of Payment

1. Unless the order acknowledgement stipulates otherwise, the prices are "Ex Works" – principal office of HENSOLDT Avionics in Pforzheim (Germany) – under the terms of the international contractual rule EXW of the Incoterms 2010, but exclude value added tax (VAT).

- Die vom Käufer geschuldete Vergütung für die bestellte Ware berechnet sich nach dem zum Zeitpunkt der Bestellung gültigen Preis der bestellten Ware in Euro (EUR) zuzüglich der in Deutschland geltenden Umsatzsteuer in gesetzlicher Höhe am Tag der Rechnungsstellung. Ist Zahlung in anderer Währung als Euro (EUR) vereinbart, so ist für die Umrechnung der Kaufpreisforderung in die Fremdwährung der Zeitpunkt der Rechnungsstellung maßgeblich. Die Rechnungsbeträge sind, soweit nicht anders vereinbart, vollständig per Überweisung zu zahlen, ohne dass auf Seiten von HENSOLDT Avionics oder dem Kredit- oder Bankinstitut von HENSOLDT Avionics Einzahlungsgebühren entstehen. Solche Gebühren und etwaige Folgekosten hat der Kunde vollumfänglich zu tragen.
- Eine Preisstabilität wird dem Kunden bis zum 31. Dezember des laufenden Jahres gewährt; danach behält sich HENSOLDT Avionics das Recht vor, eine jährliche Preisanpassung vorzunehmen.
- Der Preis ist rein netto ohne Abzug spätestens 30 Tage ab dem Rechnungsdatum zu entrichten. Zahlungen gelten erst dann als bewirkt, wenn der Betrag auf einem Konto der Firma HENSOLDT Avionics endgültig verfügbar ist.
- Soweit begründete Zweifel an der Kreditwürdigkeit des Kunden bestehen und ist der Kunde trotz entsprechender Aufforderung nicht zur Zahlung bereit, so kann die Firma HENSOLDT Avionics, soweit sie selbst noch nicht geleistet hat und der Kunde keine geeignete Sicherheit für die ihm obliegende Leistung stellt, vom Vertrag zurücktreten. Dies gilt vorbehaltlich weiterer gesetzlicher Rechte.

§ 5 Versand, Transportkosten, Gefahrtragung

- HENSOLDT Avionics behält sich die Wahl des Versandweges und der Versandart vor. Die Ware wird per FedEx, UPS, Post oder bei größeren Paketen per Spedition zugestellt.
- Soweit nicht anders vereinbart, trägt der Kunde die Versandkosten. Die Versandkosten enthalten auch eine Transportversicherung.
- Die Gefahr für Untergang, Verlust oder Beschädigung der Ware geht mit deren Absendung oder im Falle der Abholung durch den Kunden mit deren Bereitstellung auf diesen über. Wird per Spedition zugestellt, geht die Gefahr auf den Kunden über, sobald die Sendung an die den Transport ausführende Person übergeben wird. Maßgeblich ist in diesem Fall der Beginn des Verladevorgangs. Wird der Versand auf Wunsch des Kunden oder aus anderen dem Kunden zu vertretenden Gründen verzögert, geht die Gefahr mit der Meldung der Versandbereitschaft auf ihn über.

§ 6 Höhere Gewalt, Vertragshindernisse

Höhere Gewalt jeder Art, unvorhersehbare Betriebs-, Verkehrs- oder Versandstörungen, Krieg, Terrorakte, Feuerschäden, Überschwemmungen, unvorhersehbarer Arbeitskräfte-, Energie-, Rohstoff- oder Hilfsstoffmangel, Streiks, Aussperrungen, behördliche Verfügungen oder andere von der leistungspflichtigen Partei nicht zu vertretende Hindernisse, welche die Herstellung, den Versand, die Abnahme oder den Verbrauch verringern, verzögern, verhindern oder unzumutbar werden lassen, befreien für Dauer und Umfang der Störung von der Verpflichtung zur Lieferung oder Abnahme. Wird infolge der Störung die Lieferung und/oder Abnahme um mehr als zwölf (12) Wochen überschritten, so sind beide Parteien berechtigt, hinsichtlich des noch nicht erfüllten Teils vom Vertrag zurückzutreten. Bei teilweisem oder vollständigem Wegfall der Bezugsquellen der Firma HENSOLDT Avionics ist diese nicht verpflichtet, sich bei fremden Vorlieferanten einzudecken. In diesem Fall ist HENSOLDT Avionics berechtigt, die verfügbaren Warenmengen unter Berücksichtigung des Eigenbedarfs zu verteilen. Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

§ 7 Eigentumsvorbehalt

- Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum der Firma HENSOLDT Avionics. Die Ware geht erst dann in das Eigentum des Kunden über, wenn dieser seine gesamten Verbindlichkeiten aus der Geschäftsverbindung mit HENSOLDT Avionics, einschließlich Nebenforderungen, Schadensersatzansprüche, etwaige Einlösungen von Schecks oder Wechseln, etc., erfüllt hat. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen von HENSOLDT Avionics in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt ist.
- Der Kunde ist verpflichtet, die Vorbehaltsware für HENSOLDT Avionics sorgfältig zu verwalten, auf eigene Kosten instand zu halten und zu reparieren sowie in dem von einem sorgfältigen Kaufmann zu verlangenden Rahmen auf eigene Kosten gegen Abhandenkommen und Beschädigung zu versichern. Er tritt seine Ansprüche aus den Versicherungsverträgen hierdurch im Voraus an HENSOLDT Avionics ab.
- Verarbeitet der Kunde die Vorbehaltsware, so wird er für HENSOLDT Avionics tätig ohne dadurch Ansprüche von HENSOLDT Avionics wegen der Verarbeitung zu erwerben. Das Vorbehalteigentum erstreckt sich mithin auf die durch die Verarbeitung entstehenden Erzeugnisse. Wird die Vorbehaltsware mit Waren, die im Eigentum Dritter stehen, verarbeitet, vermischt oder verbunden, so erwirbt HENSOLDT Avionics Miteigentum an den hierdurch entstehenden Erzeugnissen im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zum Rechnungswert der im Eigentum Dritter befindlichen Waren. Wird die gelieferte Ware mit einer Hauptsache des Kunden verbunden oder vermischt, so tritt der Kunde seine Eigentumsrechte an dem neuen

- The payment owed by the customer for the ordered goods is calculated on the current price of the ordered goods at the time of the order in Euro (EUR) plus the German Added Value Tax (VAT) valid on the day of invoice. Where payment has been agreed in a currency other than Euros (EUR), the equivalent to the Euro value results from translation of the amount originally agreed at the time of the invoice. Unless stipulated otherwise, payments must be made net without deductions by bank transfer without HENSOLDT Avionics or HENSOLDT Avionics' bank incurring any charges. Should any such charges occur, then the customer shall fully bear these charges as well as any consequential costs.
- Price stability is granted to the customer until the 31st December of the current year; thereafter HENSOLDT Avionics reserves the right to provide an annual price escalation.
- The price is payable net without deduction at least 30 days on the invoice date. Payment shall not be deemed to have been effected until the amount has been cleared into one of the accounts of the company HENSOLDT Avionics.
- If there are reasons to doubt the customer's creditworthiness and if the customer is not prepared to effect the payment, the company HENSOLDT Avionics shall have the right to cancel that portion of the contract which HENSOLDT Avionics has not yet performed, insofar the customer did not provide HENSOLDT Avionics with security as requested. That applies subject to any further statutory rights.

§ 5 Shipment, Costs of Transport, Risk of Loss

- HENSOLDT Avionics reserves the right to choose the route and the mode of transport. The goods are shipped through FedEx, UPS, Postal Service or in the case of very large packets with a professional forwarder.
- Unless otherwise agreed by HENSOLDT Avionics, the customer bears the shipping costs. Shipping costs include transport insurance.
- The risk of destruction, loss or damage shall pass to the customer upon dispatch of the goods or, if they are collected by the customer, at the time they are placed at the customer's disposal. If the goods are shipped with a professional forwarder, the risk shall pass to the customer upon handing over of the delivery goods to the carrier. In this case the start of the loading process shall be deemed decisive. If the shipment of the goods is delayed on the customer's request or for other reasons attributable to the customer, the risk of damage and/or loss shall pass to the customer upon notification of readiness for shipment.

§ 6 Force Majeure, Impediments to Performance

Force majeure of any kind, unforeseeable production, traffic or shipping disturbances, war, acts of terrorism, fire, floods, unforeseeable shortages of labor, utilities or raw materials and supplies, strikes, lockouts, acts of government, and any other hindrances beyond the control of the party obliged to perform which diminish, delay or prevent production, shipment, acceptance or use of the goods, or make it an unreasonable proposition, shall relieve the party from its obligation to supply or take delivery, as the case may be, as long as and to the extent that the hindrance prevails. If, as a result of the hindrance, supply and/or acceptance are delayed by more than twelve (12) weeks, either party shall be entitled to rescind that part of the contract which has not yet been performed. Should the suppliers of HENSOLDT Avionics fail to supply latter in whole or in part, HENSOLDT Avionics shall not be under obligation to purchase from other sources. In such cases, HENSOLDT Avionics shall have the right to distribute the available quantities among his customers while at the same time taking into account his captive requirements. Claims for damages shall be excluded.

§ 7 Reservation of Proprietary Rights

- Until the time of full payment all items remain property of the company HENSOLDT Avionics. The property of the goods shall not pass to the customer until he has fulfilled all liabilities arising from his business connection with HENSOLDT Avionics, which shall include settling accessory claims and claims for damages and eventual encashment of checks or discharge of bills, etc. Title to the goods shall also remain if HENSOLDT Avionics' claims have been included in a current account and the balance of this account has been struck and acknowledged.
- The customer is under obligation to provide, on behalf of HENSOLDT Avionics, adequate storage of the goods to HENSOLDT Avionics retains title, to service and repair these goods at his expense and to insure the same at his expense against loss and damage up to an extent which may reasonably be expected of a prudent businessman. Hereby the customer assigns in advance to HENSOLDT Avionics any claims which may accrue to him under the insurance policies.
- If goods to which HENSOLDT Avionics retains title are processed into new products, the customer shall be deemed to be effecting such processing on behalf of HENSOLDT Avionics without thereby acquiring any claims on HENSOLDT Avionics. Insofar the title of HENSOLDT Avionics shall extend to the products resulting from the processing. If goods to which title is retained by HENSOLDT Avionics are processed together with, mixed with or attached to goods to which title is retained by third parties, HENSOLDT Avionics shall acquire co-ownership of the resulting products at the rate of the invoice value of the goods owned by HENSOLDT Avionics to the invoice value of the goods owned by those third parties. If the goods by such mixing or attaching become part of a principal matter of the customer, the customer hereby assigns in advance his title to the new object

Gegenstand bereits jetzt an die Firma HENSOLDT Avionics ab.

to the company HENSOLDT Avionics.

- Der Kunde ist berechtigt, den Liefergegenstand im ordentlichen Geschäftsgang weiterzuverkaufen, solange er seine Verbindlichkeiten gegenüber HENSOLDT Avionics ordnungsgemäß erfüllt. Im Gegenzug tritt er HENSOLDT Avionics alle Forderungen, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder gegen Dritte erwachsen, im Voraus ab. Die Abtretung erfolgt in Höhe des Rechnungsbetrages der Forderung von HENSOLDT Avionics, einschließlich Umsatzsteuer, und erfolgt unabhängig davon, ob der gelieferte Gegenstand ohne oder nach Verarbeitung weiterverkauft worden ist. Zur Einziehung dieser Forderungen bleibt der Kunde auch nach der Abtretung berechtigt, solange er seinen Zahlungsverpflichtungen gegenüber HENSOLDT Avionics fristgemäß nachkommt. Beim Weiterverkauf hat der Kunde den Eigentumsübergang von der vollen Bezahlung der Ware durch seine Abnehmer abhängig zu machen. Ein Weiterverkauf ist jedoch ausgeschlossen, wenn zwischen dem Kunden und seinen Abnehmern im Hinblick auf die Kaufpreisforderung ein Abtretungsverbot vereinbart ist. Zu sonstigen Belastungen der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Sache, insbesondere zur Verpfändung oder Sicherungsübereignung, ist der Kunde nicht befugt.
- Erscheint der Firma HENSOLDT Avionics die Verwirklichung ihrer Ansprüche gefährdet, kann sie von dem Kunden die Mitteilung der Abtretung an seine Abnehmer verlangen. Der Kunde ist darüber hinaus verpflichtet, alle erforderlichen Auskünfte und Unterlagen zu geben. Jeder Zugriff Dritter auf die Vorbehaltsware und auf abgetretene Ansprüche durch Pfändung oder sonstige Eingriffe hat der Kunde HENSOLDT Avionics unverzüglich mitzuteilen. Der Kunde haftet gegenüber HENSOLDT Avionics für die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten einer etwa notwendigen Klage gegen den Dritten.
- HENSOLDT Avionics verpflichtet sich, die ihr zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Kunden freizugeben, wenn der Wert der Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 20% übersteigt. Die Auswahl der freizugebenden Sicherheit erfolgt durch HENSOLDT Avionics.
- Wird die Ware ins Ausland geliefert und ist der Eigentumsvorbehalt nach dem Recht, in dessen Bereich sich der Liefergegenstand befindet, nicht zulässig, gestattet es aber, sich andere Rechte an dem Liefergegenstand vorzubehalten, so kann HENSOLDT Avionics alle Rechte dieser Art ausüben. Der Kunde im Ausland ist verpflichtet, bei allen Maßnahmen der Firma HENSOLDT Avionics mitzuwirken, die HENSOLDT Avionics zum Schutze ihres Eigentumsrechts oder des an dessen Stelle tretenden Rechts am Liefergegenstand trifft.
- HENSOLDT Avionics kann die gelieferte Sache wieder zurücknehmen (Rücktritt vom Vertrag), wenn sich der Kunde vertragswidrig verhält, insbesondere bei Zahlungsverzug nach angemessener Fristsetzung, dies allerdings nur soweit als ein Insolvenzverfahren noch nicht beantragt oder eröffnet wurde. Der Rücktritt schließt die Geltendmachung anderer gesetzlicher Ansprüche gegen den Kunden, insbesondere auf Schadensersatz, nicht aus. HENSOLDT Avionics ist nach Rücknahme zur Verwertung der Sache befugt. Der Verwertungserlös ist auf die Verbindlichkeiten des Kunden abzüglich angemessener Verwertungskosten anzurechnen. Die Verwertungsregelungen der Insolvenzordnung bleiben unberührt.

- The customer is entitled to resell the delivered goods in the ordinary course of business, as long as he duly meets his liabilities to HENSOLDT Avionics. In return the customer hereby assigns any and all claims which he will be entitled to collect upon resale to a purchaser or to a third party. The assignment is made in the amount of the final invoice amount of HENSOLDT Avionics' claim, including value added tax (VAT), irrespective of whether the delivered goods were resold without or after being processed. The customer continues to be entitled to collect these accounts even after the assignment as long as he duly meets his liabilities to HENSOLDT Avionics. When reselling the goods, the customer shall make the passing of the title subject to full payment of the goods by his purchasers. The reselling is precluded however, if the customer and his purchasers have concluded an agreement according to which the customer has not the right to assign his claims on them to third parties (non-assignment clause). Otherwise encumbrance of the goods to which HENSOLDT Avionics retains title, in particular the right to pledge or the chattel mortgage, shall not be authorized to the customer.
- If the company HENSOLDT Avionics believes its claims to be at risk, HENSOLDT Avionics shall be entitled to demand from the customer the information of his purchasers of the assignment of his claims to HENSOLDT Avionics. The customer is further obligated to supply HENSOLDT Avionics with all necessary information and documents. Any acts of third parties, by attachments or any other interventions, aimed at seizing goods to which HENSOLDT Avionics retains title or at appropriating claims assigned to HENSOLDT Avionics shall be brought to HENSOLDT Avionics' attention by the customer immediately. The customer shall be liable towards HENSOLDT Avionics for the judicial and extrajudicial costs of a possibly necessary action against the third party.
- HENSOLDT Avionics commits, at customer's request, to release the collaterals to which HENSOLDT Avionics is entitled, when the value of the collaterals exceeds the secured receivables by more than 20%. HENSOLDT Avionics makes the choice of the security which has to be released.
- If goods are delivered abroad (outside Germany) and if the laws in effect at the place where the delivered goods are located do not permit title retention, but rather allow to retain other rights in the delivered goods, then HENSOLDT Avionics can exercise any rights of this kind. The customer abroad agrees to support HENSOLDT Avionics with regard to HENSOLDT Avionics' measures to safeguard its ownership rights or any other rights substituting such rights in the delivered goods.
- HENSOLDT Avionics shall be entitled to repossess the delivered goods (cancellation of the contract), in case of breach of contract by the customer, in particular default of payment, after granting a reasonable grace period. However this does not apply when insolvency has already been filed or if insolvency proceedings have been initiated. The cancellation does not exclude the assertion of any other statutory claims against the customer, in particular for damages. After repossession HENSOLDT Avionics shall be entitled to disposition of the goods. The proceeds from the disposition will be applied to the customer's liabilities, less reasonable disposition costs. The disposition regulations of the German Insolvency Code (Insolvenzordnung) shall remain thereby unaffected.

§ 8 Zahlungsverzug, Schuldentilgung

- Kommt der Kunde in Zahlungsverzug, so hat HENSOLDT Avionics Anspruch auf Verzugszinsen entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen. HENSOLDT Avionics ist auf jeden Fall berechtigt, einen nachweisbaren höheren Verzugschaden geltend zu machen.
- HENSOLDT Avionics ist berechtigt, Zahlungen des Kunden zunächst zur Tilgung seiner älteren Schulden für fällige Rechnungsposten zuzüglich der darauf aufgelaufenen Verzugszinsen und Kosten zu verwenden und zwar in der Reihenfolge: Kosten, Zinsen, Hauptforderung.

§ 8 Default of Payment, Debt Redemption

- If the customer is in default of payment, HENSOLDT Avionics will be entitled to interest in accordance with the statutory rights. In any case HENSOLDT Avionics will be entitled to assert higher default damages if HENSOLDT Avionics can prove such higher damages.
- HENSOLDT Avionics is entitled to use payments made by the customer to redeem its older debts first owed for due invoices plus any interest on arrears and costs accrued thereon, in the following order: costs, interest, principal claim.

§ 9 Aufrechnung, Leistungsverweigerungsrecht, Abtretungsverbot

- Aufrechnungsrechte stehen dem Kunden nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von HENSOLDT Avionics anerkannt sind.
- Zur Ausübung eines Zurückbehaltungs- oder Leistungsverweigerungsrechts ist der Kunde nur berechtigt, sofern sein Gegenanspruch rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von HENSOLDT Avionics anerkannt ist und der Gegenanspruch außerdem auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.
- Der Kunde darf ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von HENSOLDT Avionics seine vertraglichen Rechte aus der Geschäftsbeziehung mit HENSOLDT Avionics weder ganz noch teilweise abtreten oder diese oder seine Verpflichtungen hieraus anderweitig übertragen, soweit dies die Interessen des Kunden nicht unverhältnismäßig beeinträchtigt.

§ 9 Set-off, Right to Refuse Performance, Non-Assignment Clause

- The customer shall only have a right to set-off if his counterclaims are adjudicated, uncontested or acknowledged by HENSOLDT Avionics.
- The customer may exercise a right to withhold or refuse payment only if his counterclaim is adjudicated, uncontested or acknowledged by HENSOLDT Avionics and, in addition to these conditions, if his counterclaim is based on the same contract.
- The customer may not assign or otherwise transfer all or any of its rights or delegate any of its obligation hereunder, in whole or in part, without HENSOLDT Avionics' prior written consent, unless the customer's interests are unreasonably impaired.

§ 10 Mängelrüge, Gewährleistung, Rückgriff

- Der Kunde hat die Ware unverzüglich nach Erhalt zu untersuchen. Eine Mangel muss schriftlich, spätestens innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach Erhalt der Ware, gerügt werden. Bei verborgenen Mängeln muss die schriftliche Rüge unverzüglich nach Feststellung des Mangels erfolgen. Die Beweislast dafür, dass es sich um einen verborgenen Mangel handelt, trifft den Kunden. Die Rügepflicht gilt ausnahmsweise nicht, falls der Kunde ein Verbraucher ist.

§ 10 Notification of Defects, Legal Warranty, Right of Recourse

- The customer has to inspect the goods immediately after receipt. The defect must be notified in writing by not later than two (2) weeks after receipt of the goods. Hidden defects must be notified in writing immediately upon discovery. The burden of proving that a defect is a hidden defect shall rest with the customer. The obligation to give notice of defect does not apply exceptionally if the customer is a consumer. Goods forming the subject of a complaint shall only be returned with HENSOLDT Avionics' express consent.

Bestandete Ware darf nur mit ausdrücklichem Einverständnis von HENSOLDT Avionics zurückgesandt werden.

2. Gelieferte Waren oder Leistungen, die innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfrist einen Mangel aufweisen, sind von HENSOLDT Avionics – nach der Wahl von HENSOLDT Avionics – unentgeltlich nachzubessern, neu zu liefern oder neu zu erbringen, sofern die Ursache dieses Mangels bereits zum Zeitpunkt des Gefahrübergangs vorlag. Es gilt der gesetzliche Verjährungsbeginn. Bevor der Kunde weitere Ansprüche oder Rechte (Rücktritt, Minderung, Schadensersatz, Aufwendungsersatz) geltend machen kann, ist HENSOLDT Avionics zunächst Gelegenheit zur Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist zu geben. Schlägt die Nacherfüllung trotz wenigstens zweimaligem Nacherfüllungsversuch fehl, ist die Nacherfüllung unmöglich, verweigert HENSOLDT Avionics diese oder ist sie dem Kunden unzumutbar, kann der Kunde die weiteren Ansprüche oder Rechte geltend machen. Ansprüche des Kunden wegen der zum Zweck der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten, sind ausgeschlossen, soweit sich diese Aufwendungen durch nachträgliche Verbringung des gelieferten Gegenstandes an einen anderen Ort als die Niederlassung des Kunden erhöhen, es sei denn, es handelt sich um eine nach dem Vertrag vorausgesetzte Verbringung. HENSOLDT Avionics kann den Kunden ohne vorherige Anzeige mit derartigen Mehrkosten belasten.
3. Handelt es sich bei der Gewährleistung um einen Rückgriff des Kunden (nur im Falle eines Unternehmers) nachdem dieser nach den Bestimmungen des Verbrauchsgüterkaufs erfolgreich in Anspruch genommen worden ist, bleiben die Rückgriffsansprüche aufgrund der Vorschriften über den Verbrauchsgüterkauf unberührt. Auf den Anspruch auf Schadensersatz findet §12 dieser Bedingungen Anwendung. Der Kunde ist verpflichtet, HENSOLDT Avionics unverzüglich ab Kenntnis jeden in der Lieferkette auftretenden Regressfall anzuzeigen. Gesetzliche Rückgriffsansprüche des Kunden gegen HENSOLDT Avionics bestehen nur insoweit, als der Kunde mit seinem Abnehmer keine über die gesetzlichen Mängelansprüche hinausgehenden Vereinbarungen getroffen hat.

§ 11 Eingeschränkte Garantie

1. Die Vereinbarung einer Garantie bedarf der Schriftform. Soweit HENSOLDT Avionics eine Garantie gewährt, gilt diese für höchstens zwei (2) Jahre gerechnet ab dem für die Lieferung maßgeblichen Zeitpunkt gemäß § 3 Absatz 3 Satz 2 dieser Bedingungen. Die Garantie ist auf den Kunden HENSOLDT Avionics als Erstkäufer beschränkt und nicht übertragbar. HENSOLDT Avionics hat die Wahl, die Ware im Garantiefall unentgeltlich nachzubessern oder neu zu liefern.
2. Garantieleistungen sind jedoch ausgeschlossen für Schäden aus unsachgemäßer Installation und Inbetriebnahme der gelieferten Ware, insbesondere aufgrund Nichtbeachtung der mitgelieferten Dokumentation. Garantieleistungen für Schäden durch Anbindung oder Verwendung von Komponenten und Systemen Dritter und durch Befestigungsmaterial, das nicht von HENSOLDT Avionics getestet und freigegeben wurde, sind ebenfalls ausgeschlossen.

§ 12 Haftung, Schadensersatz

1. Die technische Beratung durch HENSOLDT Avionics in Wort, Schrift und durch Versuche erfolgt nach bestem Wissen, gilt jedoch nur als unverbindlicher Hinweis, auch in Bezug auf etwaige Schutzrechte Dritter, und befreit den Käufer nicht von der eigenen Prüfung der von HENSOLDT Avionics gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke. Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der Produkte erfolgen außerhalb der Kontrollmöglichkeiten von HENSOLDT Avionics und liegen ausschließlich im Verantwortungsbereich des Käufers. HENSOLDT Avionics haftet daher insbesondere nicht bei unsachgemäßer Installation durch den Kunden oder durch Dritte, die ohne schriftliche Zustimmung von HENSOLDT Avionics handeln, für Fehler, die durch Teile entstehen, die HENSOLDT Avionics nicht geliefert hat, wenn negative Wechselwirkungen der erbrachten Leistung mit bei dem Kunden bestehenden oder später hinzukommenden Soft- oder Hardwarekomponenten entstehen, bei Änderungen ohne schriftliche Zustimmung durch HENSOLDT Avionics, bei nicht fachgerecht ausgeführten Reparaturen durch den Kunden oder durch Dritte, bei mangelhafter, unsachgemäßer Bedienung oder Wartung oder bei normaler Abnutzung.
2. HENSOLDT Avionics ist ferner nicht verantwortlich für Schäden oder Nachteile jeder Art, die durch eine Nichtbeachtung der technischen Hinweise für die Inbetriebnahme und Nutzung der Systeme in der von HENSOLDT Avionics dem Kunden mitgelieferten Dokumentation entstehen. Gleiches gilt bei der Verwendung von veralteten Nutzungsanleitungen oder sonstigen veralteten technischen Dokumenten, sofern dem Kunden eine aktuellere Fassung zur Verfügung gestellt wurde. In diesem Fall beschränkt sich die Haftung auf die jeweils aktuellste Version der Nutzungsbeschreibung. Eine Haftung für Schäden oder Nachteile jeder Art, die durch etwaige Regelungslücken in der Bedienungsanleitung oder in sonstigen technischen Dokumenten entstehen, ist ausgeschlossen.
3. Eine Haftung von HENSOLDT Avionics – auch außervertraglicher Art – kommt darüber hinaus nur in Betracht für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit. Schadensersatzansprüche des Kunden für leicht fahrlässige Pflichtverletzungen der Firma HENSOLDT Avionics ihrer Angestellten und anderen Erfüllungsgehilfen, ist ausgeschlossen. Für Schäden verursacht durch Dritte ist HENSOLDT Avionics nicht haftbar.
4. Die Haftungsbeschränkungen nach Absatz 3 gelten nicht, soweit zwingende gesetzliche Haftungsregeln zur Anwendung kommen, wie zum Beispiel das Produkthaftungsgesetz, insbesondere für Schäden aus der Verletzung des

2. Regarding delivered goods or services which exhibit a defect during the legal warranty period, HENSOLDT Avionics shall – at HENSOLDT Avionics' option – cure the defect at no extra charge, provide substitute goods or substitute performance, provided the cause of the defect already existed at the time that the risk of loss passed. The statutory commencement of the limitation period applies. The customer shall give HENSOLDT Avionics opportunity to make supplementary performance within a reasonable period first before he asserts any further claims or rights (rescission, reduction of the purchase price, claims for compensation, reimbursement of expenditure). If supplementary performance fails after at least two attempts, if supplementary performance is impossible, if HENSOLDT Avionics refuses substitute performance or it is deemed unreasonable for the customer, the customer may assert further claims or rights. Claims of the customer based on expenses incurred for the purpose of supplementary performance, in particular costs of shipping, travel, labor and material, shall be excluded, if and to the extent that such costs were increased because the goods have subsequently been transported to a location other than the premises of the customer, unless such delivery was provided for in the contract. HENSOLDT Avionics can charge the customer with any such additional costs without having to provide prior notice.
3. In the event of recourse to the warranty by the customer (only in case of an entrepreneur) following a successful claim against the latter on the basis of the provisions governing the purchase of a consumer good, the claims under a right of recourse in accordance with the regulations on the purchase of consumer goods shall remain unaffected. Paragraph 12 of these conditions shall apply to any claim for damages. The customer must inform HENSOLDT Avionics without delay of any case of recourse within the supply chain. Statutory claims under a right of recourse by the customer against HENSOLDT Avionics shall not apply with respect to arrangements entered into by the customer with its purchaser over and above statutory warranty claims.

§ 11 Limited Guarantee

1. Any guarantee agreement must be made in writing. So far as HENSOLDT Avionics grants a guarantee, it will be valid for two (2) years at most beginning at the determining date for delivery pursuant § 3 subparagraph 3, sentence 2 of these conditions. The guarantee is limited to the customer of HENSOLDT Avionics as the first purchaser and is non-transferable. HENSOLDT Avionics has the choice in case of guarantee to cure the defect at no extra charge or to provide substitute goods.
2. However guarantee does not apply for damages or failures of the delivered goods caused by inappropriate installation and commissioning, in particular in case of non-compliance of accompanying documentation. HENSOLDT Avionics also disclaims any guarantee of damages or failures caused by use or connection of components and systems arising of a third party or mechanical mountings not specified or approved by HENSOLDT Avionics.

§ 12 Liability, Damages

1. Technical advice provided by HENSOLDT Avionics verbally, in writing or by way of trials is given in good faith but without engagement, and this shall also apply where proprietary rights of third parties are involved. HENSOLDT Avionics' technical advice shall not release the buyer from the obligation to test the products supplied by HENSOLDT Avionics as to their suitability for the intended processes and uses. The application, use and processing of the products are beyond HENSOLDT Avionics' control and entirely the customer's responsibility. HENSOLDT Avionics therefore shall not be liable particularly for improper installation by the customer or by third parties who operate without HENSOLDT Avionics' written consent, for defects caused by parts not supplied by HENSOLDT Avionics, for any negative interactions of the supplied goods and services with software or hardware components existing at the customer's facilities or added later, modifications made without HENSOLDT Avionics' written consent, repairs carried out by the customer or third parties in an inappropriate manner, for insufficient, improper operation or maintenance or for normal wear.
2. HENSOLDT Avionics is further not responsible for any damages or disadvantages caused by inobservance of technical directions for start-up operations and utilization of the systems contained in the documentation which is delivered by HENSOLDT Avionics to its customer. There is also no responsibility engaged in case of utilization of outdated application manuals or other types of technical documents insofar as the customer was provided with a newer version. In this case liability is limited to the latest version of the utilization specification. Liability for any damages or disadvantages occurred by regulatory gaps in the application manual or in any other technical documents is excluded.
3. HENSOLDT Avionics is further liable for damages – including those of a non-contractual nature – caused with intent or by an act of gross negligence only. No claims of compensation may be lodged by the customer for any minor negligent breach of duty by the company HENSOLDT Avionics, its employees or other agents. HENSOLDT Avionics is not liable for any damage in any form caused by third parties.
4. The limitations of liability pursuant subparagraph 3 do not affect the applicability of compelling statutory liability regulations such as, for example, the product liability law, particularly for damages resulting from death, injury or damage to health. If any third party will assert a claim related to injury of person or property by the product the customer shall inform HENSOLDT Avionics without delay in writing and agree with HENSOLDT Avionics on the further steps to be taken.

Lebens, des Körpers oder der Gesundheit. Falls Dritte Produkthaftungsansprüche geltend machen, ist der Kunde verpflichtet, HENSOLDT Avionics unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen und das weitere Vorgehen mit HENSOLDT Avionics abzustimmen.

5. Für etwaige nachgewiesene Folgeschäden, wie entgangener Gewinn, haftet HENSOLDT Avionics maximal bis 5% des Lieferwertes. Absatz 4 gilt entsprechend.

§ 13 Besondere Regelungen für Software

1. HENSOLDT Avionics räumt dem Kunden ein nicht ausschließliches Recht zur Nutzung der Software-Produkte ausschließlich an dem Liefergegenstand ein.
2. Eine Fehlerbeseitigung von Software-Mängeln außerhalb der Betriebsstätte von HENSOLDT Avionics kann von dem Kunden nur verlangt werden, wenn sie am Verwendungsort technisch notwendig und wirtschaftlich vertretbar ist. Der Kunde hat behauptete Fehler anhand einer unveränderten Software-Fassung nachzuweisen. Der Kunde ist verpflichtet, die Daten regelmäßig zu sichern. HENSOLDT Avionics haftet nicht für den Verlust von Daten.
3. HENSOLDT Avionics kann zur Beseitigung von Software-Mängeln auch innerhalb der Gewährleistungs- oder Garantiezeit eine Vergütung verlangen, wenn HENSOLDT Avionics aufgrund einer Fehlermeldung tätig geworden ist, ohne dass der Kunde das Vorliegen eines Fehlers nachweisen kann, wenn die Fehlerbeseitigung durch Änderungen der Software durch den Kunden erschwert worden ist oder wenn Fehler zu beheben sind, die HENSOLDT Avionics nicht zu vertreten hat.
4. Das Urheberrecht an den gelieferten Software-Produkten und Unterlagen einschließlich der Änderungen verbleibt bei der Firma HENSOLDT Avionics bzw. bei ihren Unterprioritäten. Dem Kunden sind eine nicht vertragsgemäße Nutzung, Vervielfältigung und Weitergabe untersagt. Wenn der Kunde die gelieferten Software-Produkte ändert, benötigt er hierzu die schriftliche Zustimmung von HENSOLDT Avionics. Sofern die Gewährleistung noch läuft, erlischt diese andernfalls ab dem Änderungszeitpunkt.

§ 14 Schutzrechte

1. Die Firma HENSOLDT Avionics haftet grundsätzlich nicht dafür, dass die von ihr gelieferte Ware gegen ein Schutzrecht im Bestimmungsland verstößt. Etwas Anderes gilt nur, wenn HENSOLDT Avionics Kenntnis von der Verletzung des Schutzrechts hatte oder hätte haben müssen. Eine besondere Nachforschungspflicht von HENSOLDT Avionics besteht diesbezüglich nicht.
2. Gleichwohl wird HENSOLDT Avionics, wenn die vertragsgemäße Nutzung der Waren oder Softwareprodukte durch Schutzrechte oder sonstige Rechte Dritter beeinträchtigt wird, auf Anfrage des Kunden – in zumutbarem Umfang – nach dessen Wahl die Softwareprodukte ändern, so dass sie aus dem Schutzbereich herausfallen, oder die Softwareprodukte durch solche ersetzen, welche die Schutzrechte oder sonstigen Rechte des Dritten nicht verletzen, oder die Befugnis erwirken, dass sie uneingeschränkt und ohne zusätzliche Kosten für den Kunden vertragsgemäß genutzt werden können.

§ 15 Exportbestimmungen

1. Die Erfüllung des Vertrages steht unter dem Vorbehalt der Überprüfung und Erfüllung der staatlichen Export- und Importvorschriften. Hierunter fallen auch etwaige erforderliche Genehmigungen. Der Kunde hat auf Verlangen von HENSOLDT Avionics die für die Überprüfung und Erfüllung vorgeschriebenen Dokumente bereit zu stellen.
2. Die von HENSOLDT Avionics gelieferten Gegenstände sind, vorbehaltlich einer anderweitigen ausdrücklichen Regelung im Einzelfall, nicht zum Einsatz in besonders sicherheitsrelevanten Gebieten geeignet und bestimmt.
3. Der Kunde verpflichtet sich, die jeweils geltenden nationalen, europäischen und internationalen Anti-Terrorismusbestimmungen sowie die nationalen und europäischen Exportkontrollvorschriften einzuhalten. Weiterhin verpflichtet sich der Kunde, US-Re-Export-Bestimmungen und -Sanktionen hinsichtlich der Güter bzw. technischen Daten einzuhalten, auf die die US-Bestimmungen Anwendung finden.
4. Falls aufgrund der in Absatz 3 genannten Rechtsgrundlagen eine Genehmigung durch die jeweils zuständigen Behörden erforderlich sein sollte, verpflichtet sich der Kunde, diese selbständig und auf eigene Kosten zu beantragen und HENSOLDT Avionics hiervon in Kenntnis zu setzen.

§ 16 Vertraulichkeit

1. Der Kunde ist verpflichtet, sämtliche vertrauliche Unterlagen und vertrauliche Informationen der Firma HENSOLDT Avionics, von denen er im Rahmen der Geschäftsbeziehungen Kenntnis erlangt, strikt geheim zu halten und weder direkt noch indirekt Dritten irgendwie zugänglich zu machen noch für einen anderen als dem Vertragszweck zu verwenden. Mitarbeiter und Dritte, die zur Erfüllung des Vertragszieles herangezogen werden müssen, sind ebenfalls zur Geheimhaltung zu verpflichten. Die Geheimhaltungsverpflichtung gilt auch nach Beendigung der vertraglichen Zusammenarbeit. Für den Fall der Zuwiderhandlung des Kunden gegen die Geheimhaltungsverpflichtung behält sich HENSOLDT Avionics die Geltendmachung eines nachweisbaren Schadens vor.
2. Der Kunde und die Firma HENSOLDT Avionics dürfen nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des jeweils anderen mit ihrer Geschäftsverbindung werben.

5. HENSOLDT Avionics shall be liable for proven consequential damages like loss of profit but not more than an aggregate of 5% of the delivery price. Subparagraph 4 shall apply accordingly.

§ 13 Special rules concerning software

1. HENSOLDT Avionics grants the customer a non-exclusive right to use the delivered software products solely on the system designated in the order confirmation.
2. In the event of any defect in the delivered software products, the customer may demand rectification thereof by HENSOLDT Avionics outside the latter's plant only if it is technically necessary and economically justifiable to undertake rectification at the site of use. The customer must prove the existence of alleged defects on the basis of an unchanged version of the software. The customer shall be obliged to save the data regularly. HENSOLDT Avionics shall not be liable for the loss of data.
3. HENSOLDT Avionics may claim remuneration for remedying of software defects even in the period of legal warranty or in the period of guarantee if HENSOLDT Avionics has become active on account of a notice of defect without the customer being able to prove the existence of the alleged defect, if remedying the defect is made more difficult by alterations to the software made by the customer, if the defect in question is not attributable to HENSOLDT Avionics.
4. The delivered software products and documents including any modifications thereto remain under HENSOLDT Avionics' or HENSOLDT Avionics' subcontractors' copyright, as applicable. The customer is not permitted to reproduce, transfer or use them otherwise than in conformity with the contract. To modify the delivered software products, the customer must obtain HENSOLDT Avionics' written consent. Otherwise, if the warranty period is still in course, warranty shall cease from the time of modification.

§ 14 Property Rights

1. The company HENSOLDT Avionics shall principally not be liable for any claims resulting from an infringement of any intellectual property right in the country of destination. This shall not apply if HENSOLDT Avionics was aware or should have been aware of the infringement of the intellectual property right. There is no special obligation of HENSOLDT Avionics concerning this matter for inquiry.
2. Anyhow, in case the use of goods or software products in accordance with the contract is impaired by intellectual property rights or any other third party rights, HENSOLDT Avionics will – in a reasonable extent – at the customer's request and at its option modify the software, so that it no longer falls under the scope of protection, or replace the software products with such products that do not infringe the intellectual property rights or other third party rights or obtain the authorization for the goods and software products to be used in accordance with the contract without restriction and at no additional cost to the customer.

§ 15 Export Regulations

1. The performance of the contract shall be subject to the review of and compliance with the government export and import regulations, including any required permits. The customer shall provide any such required documents for review and compliance at the request of HENSOLDT Avionics.
2. Unless otherwise stated in the individual case, the goods delivered by HENSOLDT Avionics are not suitable and intended for use in especially safety-relevant areas.
3. The customer agrees to comply with the respective applicable national, European and international anti-terrorism regulations as well as the national and European export control regulations. In addition, the customer agrees to comply with US-re-export laws and sanctions with respect to goods or technical data subject to these US regulations.
4. If a permit has to be issued by the respective competent authorities because of the legal basis mentioned in subparagraph 3, the customer shall obtain such permit independently and at its own expense and shall notify HENSOLDT Avionics thereof.

§ 16 Confidentiality

1. The customer is obliged to keep confidential all confidential documents and all confidential information of the company HENSOLDT Avionics received during the business relationship and shall not disclose such documents or information to any third party nor exploit for any other but the contractual purpose. The customer shall bind its employees and third parties engaged in the execution of the contract on this obligation to maintain secrecy. The obligation to secrecy shall remain in force even after the termination of the contractual cooperation. In case of any infringement of this obligation to secrecy by the customer HENSOLDT Avionics reserves the right to claim provable damages.
2. The customer and the company HENSOLDT Avionics may only use their business relationship for the purposes of advertisement with the respective other party's prior written consent.

§ 17 Abschließende Bestimmungen

1. Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen sowie die individuellen Leistungsvereinbarungen mit dem Kunden und deren Zustandekommen unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Das UN-Kaufrecht (CISG) sowie die Kollisionsnormen des internationalen Privatrechts finden keine Anwendung.
2. Der Geschäftssitz von HENSOLDT Avionics ist Leistungs- und Erfüllungsort, sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts Anderes ergibt.
3. Gerichtsstand gegenüber einem Kaufmann oder einer juristischen Person des öffentlichen Rechts ist der Sitz von HENSOLDT Avionics. Die Wahl dieses Gerichtsstandes ist nur für den Kunden ausschließlich.
4. Sollten eine oder mehrere dieser Bestimmungen unwirksam oder nichtig sein oder werden oder eine Lücke enthalten, so bleibt die Wirksamkeit dieser Bestimmungen im Übrigen unberührt. Anstelle der unwirksamen oder nichtigen Bestimmung tritt diejenige Regelung, die in rechtlich zulässiger Weise dem wirtschaftlich Gewollten am nächsten kommt.

§ 17 Final Regulations

1. The present General Terms of Sale, Delivery and Payment as well as the individual service agreements with the customer and their formation are governed by the laws of the Federal Republic of Germany. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) and the conflict of laws standards of international private law shall not apply.
2. The registered office of HENSOLDT Avionics shall be the place of performance and the place of discharge, unless the order confirmation provides otherwise.
3. The courts of the registered office of HENSOLDT Avionics shall be competent if the customer is a merchant or a legal person under public law. The choice of this jurisdiction is exclusive only for the customer.
4. If one or more of these regulations is invalid or void or will be so or if they include a gap, the effectiveness of the rest of these regulations remains unaffected. In place of the effectless or void regulation, that regulation comes into effect which is the closest to the economically desired one in a legally allowed manner.